

TILPASNINGSGUIDE

BAK-ØRET-APPARATER

Nano RITE
høreapparater



Tilpasningsguide Nano RITE høreapparater

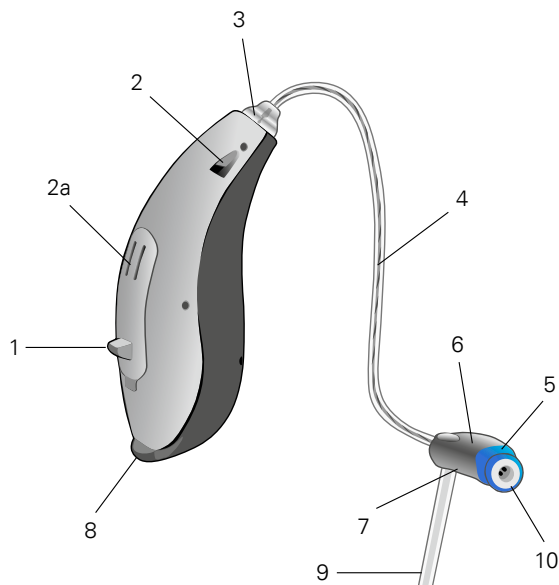
Innhold

Nano RITE høreapparater – Oversikt	5
Akustiske muligheter	6
Tilpasningsområder	7
Velg riktig lengde på ledningen	8
Feste lydgiveren til et Nano RITE høreapparat	9
Fjerne lydgiveren fra et Nano RITE høreapparat	10
M-lydgiver	11
Støpte propper til M-lydgiver	12
Feste Lite tip eller Micro mold på M-lydgiver	13
Fjerne Micro mold fra M-lydgiver	14
Fjerne Lite tip fra M-lydgiver	14
P-lydgiver for store hørselstap	15
Hvordan bruke måleverktøyet	15
Feste/fjerne Power mold	16
Bytte fra Power dome til Power mold	17
Bytte av ProWax og WaxStop	18
ProWax	18
Tilpasse Nano RITE med Oasis	19
Bestillingsinformasjon	20

Nano RITE høreapparater – Oversikt

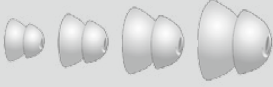
Nano RITE høreapparater er enkle å bruke og komfortable å ha på. En unik design kombinert med avansert teknologi gir konkrete fordeler for brukeren.

Denne guiden vil hjelpe deg gjennom tilpasningen og betjeningen av Nano RITE høreapparater.



1 Trykknapp	6 Lydgiver
2 Mikrofon	7 Indikator for
2a Mikrofon nr. 2	størrelse
3 Tilkobling	8 Batteriskuff
4 Ledning	9 Sportslås
5 Høyre/venstre	10 ProWax filter
markering	

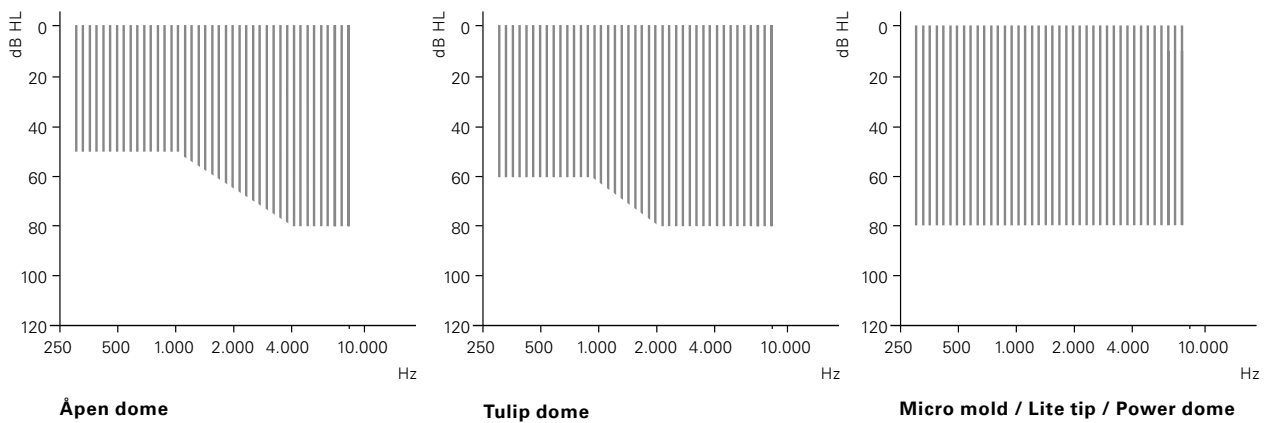
Akustiske muligheter

Lydgiver	Type tilpasning	Voksfilter til lydgiver	Øreplugg				Voksfilter til støpt propp
M-lydgiver 	Åpen	ProWax 	Åpne domer (6, 8, 10) 	Tulip dome 	Power domer (6, 8, 10, 12) 		
	Standard		Micro mold 	Canal mold 	Canal mold med vinge 	Silhuett 	
				Lite tip 			
P-Speaker 	Åpen	WaxStop 		Tulip dome 	Power domer (6, 8, 10, 12) 		
	Standard		Power mold 				

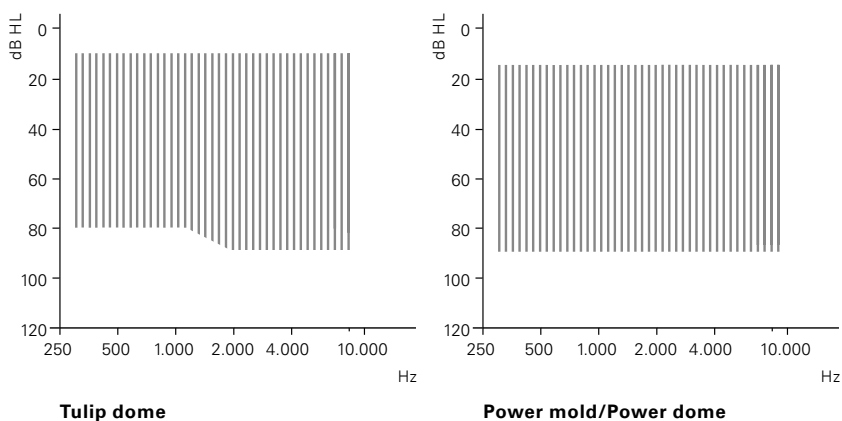
Tilpasningsområder

Nano RITE høreapparater kan tilpasses med to ulike lydgivere: med M-lydgiver som passer for små og middels store hørselstap, og med P-lydgiver hvor man får mer forsterkning og kan tilpasse på større hørselstap. Tilpasningsområder med de ulike ørepluggene kan sees nedenfor.

M-lydgiver



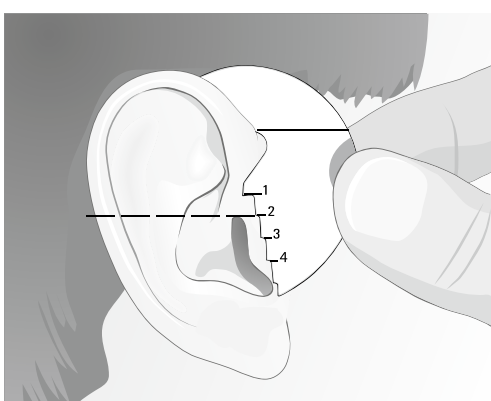
P-lydgiver



Velg riktig lengde på ledningen

Fire ulike lengder på ledningen er tilgjengelig for både M-lydgiver og P-lydgiver. Nr. 1 er den korteste og nr. 4 er den lengste. Før tilpasningen av Nano RITE må riktig lengde på ledningen velges. Målemetoden er den samme for både M-lydgiver og P-lydgiver.

1

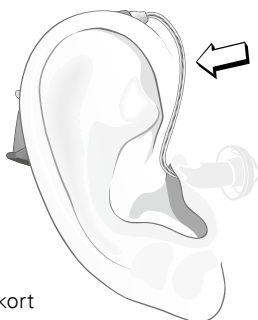


2



Ledning for lang

3



Ledning for kort

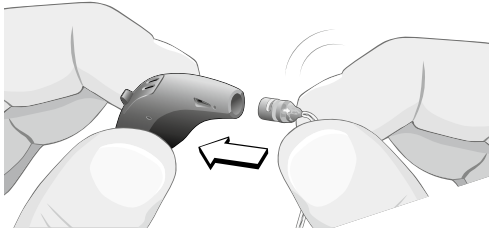
- 1 Legg måleverktøyet over øret slik at den øverste streken er horisontal. Forlengelsen av streken på måleverktøyet som treffer toppen av øregangen tilsvarer den lengden du bør velge. I dette eksemplet er riktig valg lengde 2.

Power propp vil sitte bedre dersom du velger en litt lengre slange enn hva du ville gjort for Power dome. Dersom toppen av øregangen treffer midt mellom to linjer, velg det høyeste nummeret.

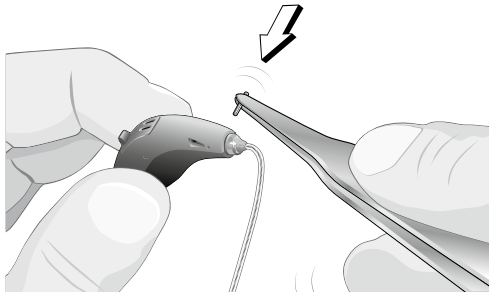
- 2 Dersom ledningen er for lang vil høreapparatet havne for langt bak øret og mikrofonene vil ikke lenger være horisontale. Mest sannsynlig vil ikke ledningen følge konturene av øret korrekt heller.
- 3 Dersom ledningen er for kort kan den ha en tendens til å skli ut av øret og høreapparatet vil sitte løst og kanskje falle av.

Feste lydgiveren til et Nano RITE høreapparat

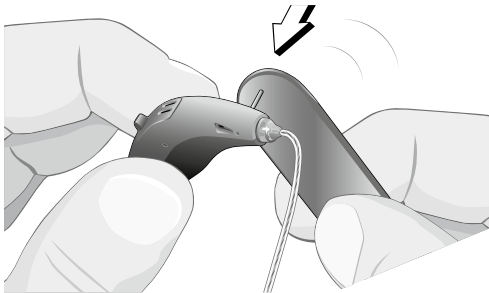
1 – 2



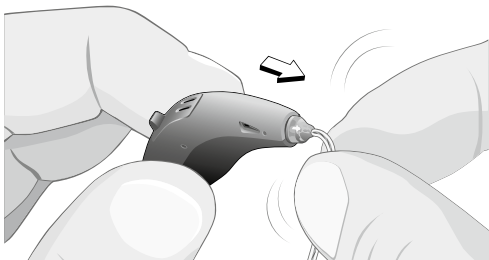
3



4



5



Korrekt tilslutning av lyd giver er viktig.

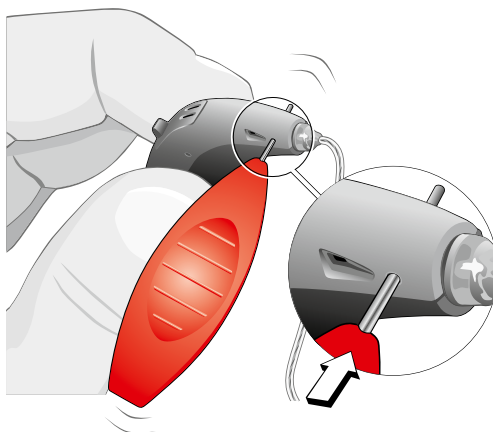
- 1 Plasser tilkoblingen på ledningen i festet på høreapparatet.
- 2 Når tilkoblingen er plassert riktig, trykk den forsiktig på plass.
- 3 Ta låsepinnen ut av pakken og sett den inn ved hjelp av en pinsett.
- 4 Påse at låsepinnen er helt på plass. Bruk om nødvendig baksiden av pinsetten.
- 5 For å teste tilkoblingen, dra forsiktig i ledningen. Dersom den løsner, er den ikke riktig tilsluttet.



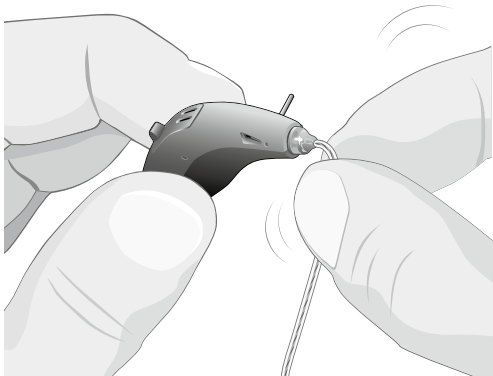
Lydgiverne er sårbare og kan skades dersom du mister dem. Før du fester ledningen, vennligst sett på en øredome.

Fjerne lyd giveren fra et Nano RITE høreapparat

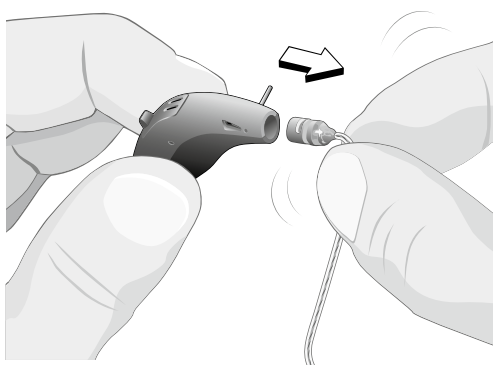
1



2



3



- 1 Bruk spissen på verktøyet til å dytte ut låsepinnen.
- 2 Ta godt tak i høreapparatet med den ene hånden og ta tak i tilkoblingen på lyd giveren med den andre.
- 3 Fjern lyd giveren forsiktig fra apparatet. Dersom den ikke løsner enkelt, sjekk at låsepinnen er helt ute.
- 4 Ikke mist låsepinnen da du trenger den for å feste en ny lyd giver til høreapparatet.

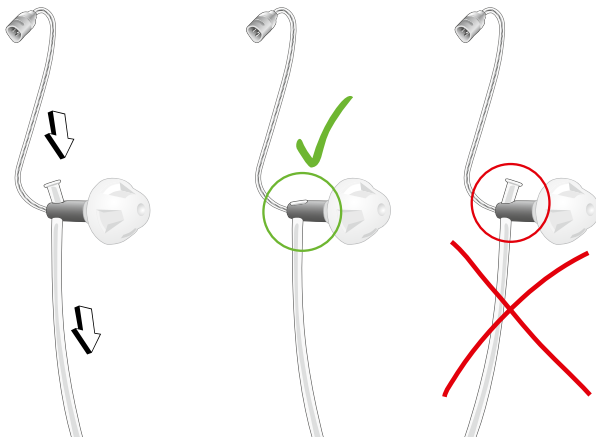


Ikke prøv å fjerne lyd giveren ved å dra i ledningen før låsepinnen er fjernet. Dette kan skade både lyd giveren og høreapparatet.

M-lydgiver

M-lydgiveren passer til små og moderate hørselstap og finnes i fire lengder. Den kan brukes både til standard og custom tilpasninger.

1



- 1 Sportslåsen brukes for å holde ledningen bedre på plass i øregangen. Den samme kan brukes på både høyre og venstre side. Plasser sportslåsen i åpningen som vist.

Dersom sportslåsen er for lang kan den klippes til ønsket lengde. Vær forsiktig så det ikke blir skarpe kanter som kan irritere øret.

- 2 Sportslåsen fjernes ved å trykke den ut i motsatt retning.

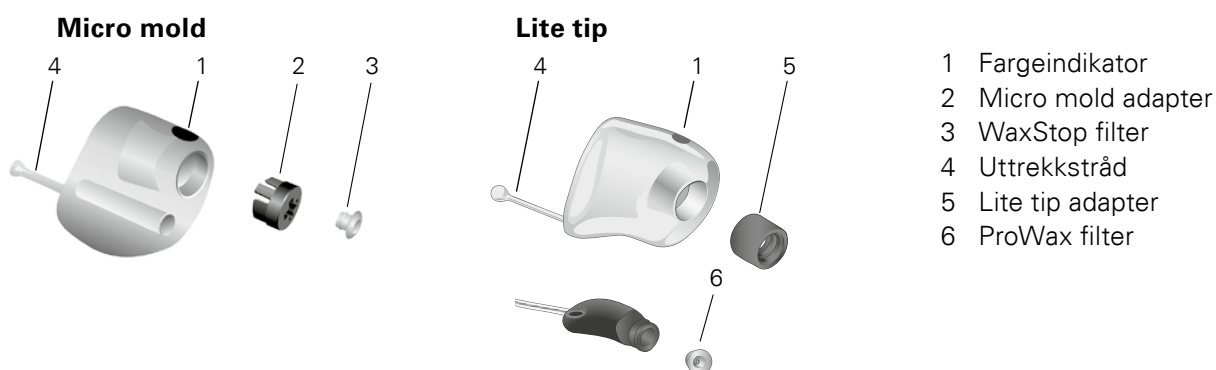
2



Ved innsetting skal enden av sportslåsen peke mot ledningen som vist. Dra sportslåsen gjennom til enden ikke lenger er synlig. Dersom den settes på feil vei, vil ikke plasseringen bli riktig i concha.

Støpte propper til M-lydgiver

For standard tilpasninger finnes to ulike typer propper som kan festes på M-lydgiveren. På Micro mold og Lite tip sitter det allerede et adapter med fargeindikator for hvert øre, rødt (høyre) eller blått (venstre). Den fargede prikken på toppen av proppen indikerer fronten og toppen av øregangen.



Verktøy for formstøpte propper

For å feste/fjerne en støpt propp på M-lydgiveren finnes to ulike verktøy.

Lite tip-verktøy for Lite tip og Micro mold

- Feste Lite tip eller Micro mold på M-lydgiver
- Fjerne M-lydgiver fra Lite tip

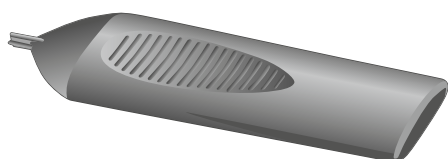
For montering av buet
lydgiver



For fjerning av lydgiver fra
Lite tip

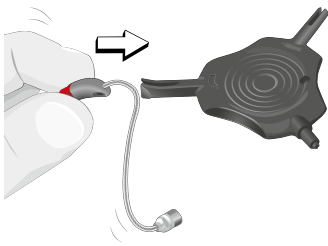
Verktøy for fjerning av Micro mold

Micro mold-verktøyet skal brukes til å fjerne Micro mold fra M-lydgiveren.

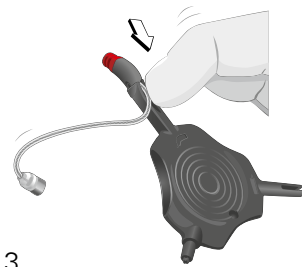


Feste Lite tip eller Micro mold på M-lydgiver

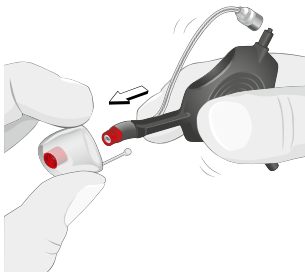
1



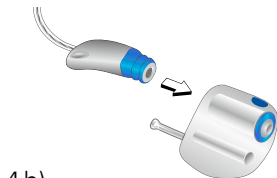
2



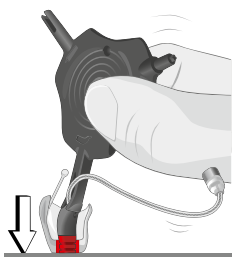
3



4 a)

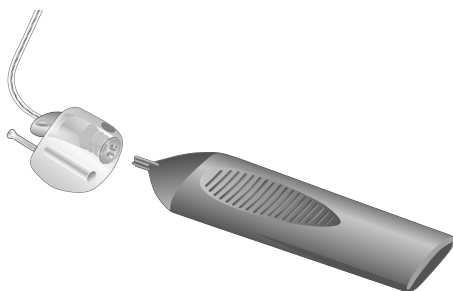


4 b)



- 1 Bruk Lite tip-verktøyet for buet lydgiver
- 2 Plasser lydgiveren i verktøyet og legg ledningen i sporet. Sørg for at lydgiveren er utstyrt med et ProWax filter.
- 3 Snu lydgiveren slik at ledningen og farge-indiatoren på proppen peker i samme retning. Plasser lydgiveren midt i adapteren.
- 4 Trykk lydgiveren på plass.
- 4 a) **Micro mold:** Trykk M-lydgiveren forsiktig på plass i Micro mold.
- 4 b) **Lite tip:** Legg Lite tip på bordet og trykk lydgiveren på plass. Pass på at fronten av lydgiveren går kant i kant med fronten av Lite tip.
- 5 Pass på at proppen sitter korrekt i pasientens øre og sjekk plasseringen av ledningen. Om nødvendig kan ledningen bøyes ved først å varme den opp.

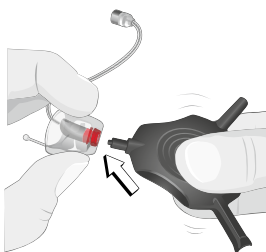
Fjerne Micro mold fra M-lydgiver



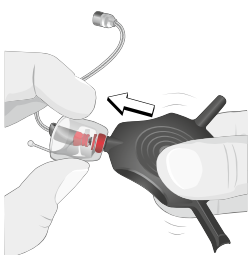
- 1 Fjern WaxStop filter (se side 18).
- 2 Plasser verktøyet i adapteren som vist på bildet.
- 3 Trykk verktøyet inn i Micro mold, og den vil løsne med et klikk.

Fjerne Lite tip fra M-lydgiver

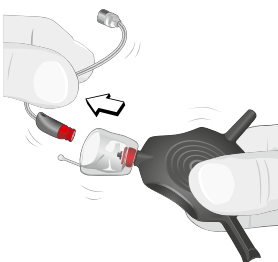
1



2



3



- 1 Plasser verktøyet i midten av Lite tip
- 2 Trykk verktøyet inn i Lite tip for å løsne M-lydgiveren samtidig som du holder godt fast i Lite tip.
- 3 Lite tip kan nå fjernes fra M-lydgiveren



Det er ikke mulig å fjerne Micro mold eller Lite tip uten riktig verktøy.

P-lydgiver for store hørselstap

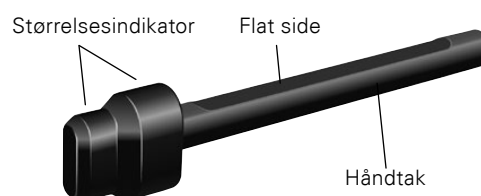
P-lydgiveren krever en vid øregang. For å finne ut om din pasients øregang er stor nok, bruk måle-verktøyet. Dette må utføres både ved bruk av Power dome og Power mold.

Hvordan bruke måleverktøyet

1 – 2



3



- 1 Hold i håndtaket på verktøyet slik at den flate siden peker opp.
- 2 Før verktøyet inn i øregangen (med den flate siden opp) til øregangen omslutter hele størrelsesindikatoren. Dersom indikatoren sklir enkelt på plass i øregangen, er klienten en utmerket kandidat for P-lydgiver.
- 3 Dersom indikatoren ikke sklir helt inn i øregangen, men skjules av tragus når du ser mot øreganen i 45° vinkel, kan P-lydgiver med Power mold fremdeles brukes.
- 4 Dersom størrelsesindikatoren er synlig fra en 45° vinkel, er klienten IKKE kandidat for P-lydgiver.

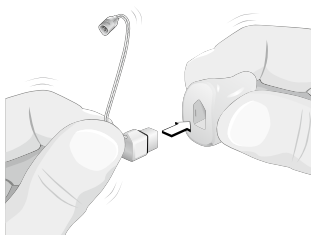


Verktøyet bør rengjøres og desinfiseres mellom hver gang. Tørk først av med en tørr eller våt klut før det legges i desinfiserende væske i minst 6 timer.

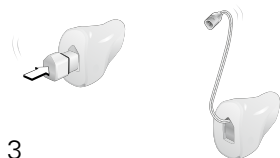
Tilpasning med Power mold

Power mold lages ut i fra et avstøp av øret og øregangen. Den kan ha en ventilasjon på inntil 2,4 mm som spesifiseres ved bestilling.

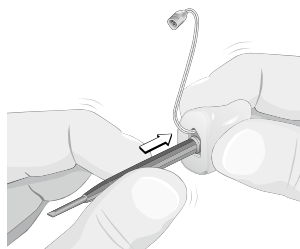
1



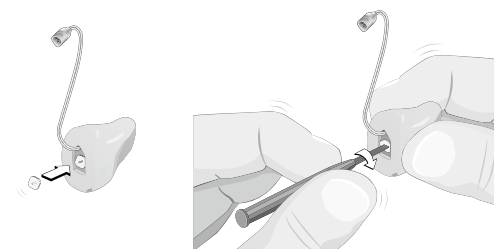
2



3



4



5



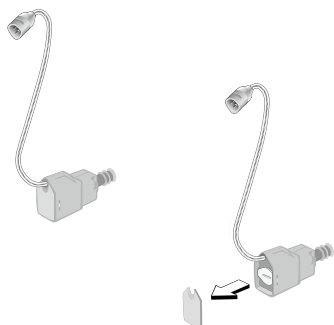
Feste/fjerne Power mold

- 1 Hold lydgiveren i den ene hånden og Power mold i den andre som vist.
- 2 Trykk lydgiveren inn i proppen til den er helt dekket og ligger omtrent 1 mm inne i proppen.
- 3 Bruk bakenden av en skrutrekker dersom nødvendig (se side 22).
- 4 Plasser låseplaten på lydgiveren og bruk skrutrekkeren for å vri låsen omtrent 45° med klokken til den går i lås.
- 5 Sett deretter på dekselet på faceplaten. Dekselet dekker lydgiveren og inngangen til ledningen.

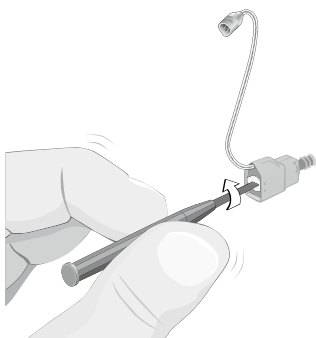
For å fjerne P-lydgiveren, ta først av dekselet ved å sette skrutrekkeren forsiktig mellom ledningen og dekselet. Bruk skrutrekkeren til å vri låsen mot klokken omtrent 45°. Du vil kjenne at den løsner og du kan fjerne platen.

Bytte fra Power dome til Power mold

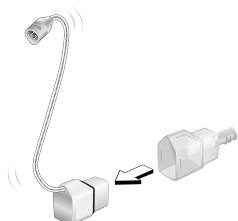
1



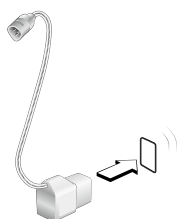
2



3



4



- 1 Fjern det transparente dekselet på adapteren ved hjelp av en skrutrekker.
- 2 Bruk skrutrekkeren til å låse opp låseplaten ved å vri den 45° mot klokken.
- 3 Fjern adapteren fra P-lydgiveren.
- 4 Fjern pakningen fra P-lydgiveren.

Følg instruksjonene på side 16 for å sette Power mold på P-lydgiveren.



En ny pakning til lydgiveren må benyttes hver gang lydgiveren festes til et skall. Ikke rull pakningen på.

Bytte av ProWax og WaxStop

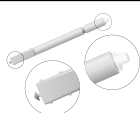
WaxStop

WaxStop brukes på:

- M-lydgiver med Micro mold
- P-lydgiver med alle øreplugger (standard og åpen)

WaxStop må byttes når det er nødvendig for å sørge for god voksbeskyttelse og for å forlenge levetiden på lydgiveren.

1



2



3



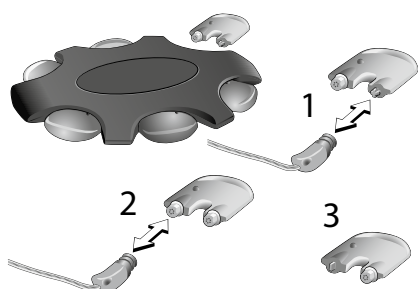
- 1 Ta pinnen med nytt WaxStop. Motsatt ende av pinnen brukes til å fjerne det gamle WaxStop.
- 2 Trykk den tomme enden av pinnen inn i det gamle WaxStop og trekk det ut. Hold pinnen rett.
- 3 Snu pinnen og sett en ny WaxStop på plass i lydutgangen.
- 4 Kast pinnen med det brukte WaxStop.

ProWax

ProWax brukes på:

- M-lydgiver med dome eller Lite tip
- P-lydgiver med Power mold

Sjekk ProWax filteret. Dersom det er tett og apparatet er stumt må det byttes.



- 1 Ta ut et verktøy fra brettet, trykk den tomme enden inn i det gamle filteret og dra det ut.
- 2 Trykk et nytt filter på plass i lydutgangen.
- 3 Kast det brukte verktøyet.

Tilpasse Nano RITE med Oasis

Nano RITE høreapparater programmeres med Oasis og Bernafons new standard (nr. 2) programmeringskabler.

Vennligst benytt et nytt batteri før du starter tilpasningen.

Tilkobling via nEARcom er mulig.

Koble til programmeringskabel:

1



1 Fjern dekslet ved hjelp av verktøyet som vist.

2 Sett programmeringskabelen inn i 4-pin tilkoblingen.

3 Sett dekslet på plass igjen ved å hekte det fast under skallet øverst. Trykk det deretter forsiktig på plass.

2



3

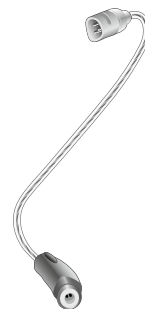


Bestillingsinformasjon

I LYDGIVERE

I.1 M-LYDGIVERE

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
113645	M-lydgiver, 1L	Passer for både åpen og standard tilpasning
113646	M-lydgiver, 2L	
113647	M-lydgiver, 3L	
113648	M-lydgiver, 4L	
113611	M-lydgiver, 1R	
113630	M-lydgiver, 2R	
113631	M-lydgiver, 3R	
113632	M-lydgiver, 4R	



I.2 P-LYDGIVERE

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
118226	P-lydgiver, 1L, adapter for dome montert	For åpen tilpasning med domer
118227	P-lydgiver, 2L, adapter for dome montert	
118228	P-lydgiver, 3L, adapter for dome montert	
118229	P-lydgiver, 4L, adapter for dome montert	
117975	P-lydgiver, 1R, adapter for dome montert	
118222	P-lydgiver, 2R, adapter for dome montert	
118223	P-lydgiver, 3R, adapter for dome montert	
118224	P-lydgiver, 4R, adapter for dome montert	



I.3 P-LYDGIVERE

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
118667	P-Lydgiver, 1L	For standard tilpassing med Power mold
118668	P-Lydgiver, 2L	
118669	P-Lydgiver, 3L	
118670	P-Lydgiver, 4L	
118662	P-Lydgiver, 1R	
118663	P-Lydgiver, 2R	
118664	P-Lydgiver, 3R	
118665	P-Lydgiver, 4R	



2 DOMER

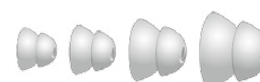
2.1 ÅPNE DOMER

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
120045	Åpen dome RITE 6 mm	10 domer i pakken
120046	Åpen dome RITE 8 mm	10 domer i pakken
120047	Åpen dome RITE 10 mm	10 domer i pakken
120044	Tulip dome	10 domer i pakken



2.2 POWER DOMER

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
118063	Power dome RITE 6 mm	10 domer i pakken
120041	Power dome RITE 8 mm	10 domer i pakken
120042	Power dome RITE 10 mm	10 domer i pakken
120043	Power dome RITE 12 mm	10 domer i pakken



3 RITE-SKRIN

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
119979	M-lydgiverskrin	Inneholder: • 8 M-lydgivere • Åpne domer • Tulip domer • Verktøy
119978	P-lydgiverskrin	Inneholder: • 8 P-lydgivere • Åpne domer • Tulip domer

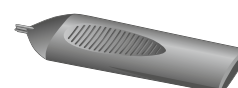
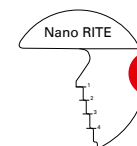
4 VOKSFILTER

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
123459	ProWax Brett med 6 filter (10 brett)	For M-lydgiver For Power mold
689-30-282-00	WaxStop (8 stk.)	For P-lydgiver (kun åpen tilpasning) For Micro mold og Power mold
544-10-240-00	Feste for WaxStop filter	For P-lydgiver med Power mold



5 VERKTØY

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
890-22-270-00	Verktøy for låsepinne	
119089	Måleverktøy for ledninger	
825-01-211-00	Verktøy for Micro mold	Brukes til M-lydgiver med Micro mold
825-01-230-00	Skrutrekker	
890-22-320-00	Måleverktøy til P-lydgiver	
118890	Verktøy for Lite tip	Brukes til M-lydgiver med Lite tip



6 DELER TIL LYDGIVERE

Artikkelnummer	Produkt	Kommentar
654-01-570-00	Dome adapter, gjennomsiktig	For åpen tilpasning med P-lydgiver
506-24-030-00	Låseplate	For P-lydgiver
543-11-770-00	Deksel, beige	For P-lydgiver
543-11-771-00	Deksel, medium brun	
543-11-772-00	Deksel, rosa	
543-11-773-00	Deksel, mørk brun	
543-11-774-00	Deksel, gjennomsiktig	
573-87-210-00	Micro mold adapter, rødt	For M-lydgiver (100 stk.)
573-87-211-00	Micro mold adapter, blått	
119591	Lite tip adapter, rødt	For M-lydgiver (100 stk.)
119592	Lite tip adapter, blått	
540-54-240-00	Pakning (beskyttelse mellom lydgiver og Power mold)	For P-lydgiver



Helt siden 1946 har vi vært lidenskapelig opptatt av å utvikle høreapparater som gir mennesker med nedsatt hørsel muligheten til å glede seg over lytteopplevelser av høy kvalitet. Med sveitsisk kvalitet, teknologi og vårt ønske om personlig service, gjør vi alt vi kan for å tilfredsstille kundenes forventninger. Vårt mål er å kunne tilby våre samarbeidspartnere mer enn de forventer hver dag. Bernafons representanter og ansatte i over 70 land oppfyller vår visjon om å hjelpe hørselshemmede til igjen å kunne kommunisere uten begrensninger.

Hovedkontor

Sveits

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Telefon +41 31 998 15 15
Telefaks +41 31 998 15 90
www.bernafon.com

Norge

Gewa AS
Postboks 626, 1411 KOLBOTN
Besøksadresse: Trollåsveien 8
Telefon 66 99 60 00
Telefaks 66 80 94 90
www.gewa.no

SWISS 
Engineering

Bernafon Companies

Australia • Canada • China • Denmark • Finland • France • Germany • Italy • Japan • Korea • Netherlands • New Zealand • Poland • Spain • Sweden • Switzerland • Turkey • UK • USA

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion